

**CONDIZIONI GENERALI DI ABBONAMENTO | ABBONAMENTO AUTO**  
(Edizione 01/26)**1. Ambito di applicazione**

Le presenti Condizioni generali di abbonamento (di seguito «CGA») disciplinano il rapporto contrattuale tra AMAG Leasing AG, Alte Steinhauserstrasse 12, 6330 Cham (di seguito «AMAG Leasing») e l'abbonato (di seguito «cliente»). AMAG Leasing si riserva il diritto di modificare le presenti CGA in qualsiasi momento. Vincolante ai fini del negozio è la versione delle presenti CGA vigente al momento della conclusione del contratto di abbonamento. La consegna dei veicoli viene effettuata esclusivamente in Svizzera.

**2. Parti integranti del contratto**

Le prestazioni contrattuali sono specificate nel contratto di abbonamento stipulato tra AMAG Leasing e il cliente (di seguito «contratto»). In caso di incongruenze tra le presenti CGA e il contratto, quest'ultimo prevarrà sulle prime. Le CGA e/o il contratto rimandano inoltre a condizioni assicurative separate, che costituiscono parte integrante del contratto. In caso di contraddizioni tra il contratto, le CGA e le condizioni di assicurazione, queste ultime avranno la precedenza.

**3. Rappresentazione e descrizione del prodotto**

Le offerte dello shop online si riferiscono a veicoli concreti e realmente esistenti, seppure con possibili differenze tra i prodotti rappresentati nelle immagini e gli originali. Le foto dei prodotti non sono pertanto vincolanti e hanno puro scopo illustrativo. L'equipaggiamento effettivo può discostarsi da quello elencato nella descrizione del prodotto per via delle configurazioni del rispettivo Paese. I veicoli offerti non sono incidentati (veicoli con gravi danni, ad esempio a carico di struttura/cornice del telaio o altro). Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche non sostanziali e ragionevoli rispetto al veicolo descritto nel contratto per quanto riguarda forma, tonalità o dotazione.

**4. Stipulazione del contratto**

I prodotti e i prezzi del negozio online del concessionario, contrassegnati in modo corrispondente, valgono come offerta per la stipulazione di un contratto con AMAG Leasing, comunque e sempre con riserva di disponibilità. L'offerta si rivolge esclusivamente a persone fisiche o giuridiche dotate di capacità di agire domiciliate o con sede/filiale in Svizzera. Il cliente è tenuto a disporre di una solvibilità sufficiente secondo il giudizio di AMAG Leasing ovvero trovarsi in una situazione economica stabile per l'adempimento degli obblighi finanziari derivanti dal presente contratto. AMAG Leasing verifica la presenza dei presupposti per la stipulazione di un contratto. A tal proposito, al cliente viene chiesto di fornire vari dettagli su sé stesso e sulla sua situazione finanziaria e di presentare i documenti pertinenti. Il contratto si considera concluso nel momento in cui il concessionario che agisce per conto di AMAG Leasing conferma la data di consegna del veicolo. Il cliente riceve una copia del contratto.

**5. Utilizzo**

Il cliente può utilizzare il veicolo esclusivamente per scopi non commerciali.. Non è consentito un utilizzo per corse di velocità, di durata, di abilità o altre corse competitive, né per il trasporto di merci pericolose nonché per la partecipazione a training sulla sicurezza alla guida o per scopi simili. L'utilizzo del veicolo per il trasporto commerciale di persone (taxi, Uber ecc.) non è consentito.

**5.1 Conducente principale e altri utenti autorizzati**

Se il cliente è una persona giuridica, designa un conducente principale. Se il cliente è una persona fisica, è anche il conducente principale. Il conducente principale deve in ogni caso risiedere in Svizzera ed essere in possesso di una licenza di condurre valida per la categoria di veicolo in questione. Il conducente principale è la persona che utilizza il veicolo in modo prevalente, accanto ad altri utenti autorizzati in conformità alle seguenti disposizioni. Il cliente è autorizzato ad affidare il veicolo a terzi oltre che a un eventuale conducente principale (di seguito indicati congiuntamente come «utenti autorizzati») per l'uso, a condizione che gli stessi soddisfino i requisiti applicabili al cliente e siano disposti a rispettare

gli obblighi stabiliti nel contratto. Il cliente è tenuto a garantire che gli utenti autorizzati rispettino le presenti condizioni e, in qualità di partner contrattuale di AMAG Leasing, risponde del rispetto degli obblighi contrattuali da parte loro. Su richiesta, il cliente fornisce a AMAG Leasing i dati personali degli utenti autorizzati, assicurando che gli stessi sono a conoscenza del conseguente trattamento dei propri dati.

**5.2 Viaggi all'estero**

L'assicurazione è valida per sinistri sopravvenienti in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, negli Stati europei, come pure negli Stati costieri e insulari del mare Mediterraneo. In caso di trasporto marittimo, la copertura assicurativa non viene interrotta, purché il luogo d'imbarco e di sbarco si trovino entro i limiti della validità territoriale.

Tuttavia, l'assicurazione non ha validità nei seguenti Stati: Bielorussia, Federazione Russa, Georgia, Armenia, Azerbaigian, Kazakistan, Egitto, Algeria, Libano, Libia e Siria.

Nel territorio del Kosovo l'assicurazione non vale per la responsabilità civile.

Il soccorso stradale CH/FL e il veicolo sostitutivo CH/FL valgono solo per sinistri che si verificano in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

Si applicano le relative Condizioni generali di assicurazione (CGA) di Zurich Compagnia di Assicurazioni SA («Zurich»), come di volta in volta modificate, le cui disposizioni prevalgono sulle Condizioni generali di abbonamento in caso di conflitto. Le CGA nella rispettiva versione attuale sono consultabili sul sito web di Zurich Compagnia di Assicurazioni SA (zurich.ch). Prima di ogni viaggio all'estero, il cliente verifica se l'assicurazione è esclusa per il Paese in questione.

Se il detentore trasferisce il suo domicilio dalla Svizzera o dal Principato del Liechtenstein all'estero, l'assicurazione si estingue al momento del deposito delle targhe svizzere o non appena il veicolo assicurato viene immatricolato all'estero, al più tardi allo scadere dell'anno assicurativo in cui avviene il trasferimento. All'estero, il veicolo deve essere guidato esclusivamente da persone residenti in Svizzera. In caso di inosservanza, il cliente sarà responsabile nei confronti di AMAG Leasing di tutte le conseguenze fiscali e doganali che ciò può comportare.

**6. Durata del contratto e termini di disdetta****6.1 Durata abbonamento**

Il cliente e AMAG Leasing concordano una durata contrattuale e una durata massima. La durata contrattuale ha inizio dalla data concordata per la consegna del veicolo («data di riferimento»), confermata al cliente dal partner di consegna e comunicata ad AMAG Leasing. Questa data di riferimento vale come data di decorrenza del contratto anche se il cliente non comunica al partner di consegna in tempo utile, ovvero almeno tre (3) giorni lavorativi prima della data di riferimento, eventuali ritardi nella presa in consegna del veicolo. La durata massima è di 24 mesi. I canoni di abbonamento previsti dal contratto vengono riscossi mensilmente, a partire dalla data di riferimento e poi sempre lo stesso giorno del mese (ad es.: 15 gennaio, 15 febbraio ecc.). Ciascun mese di abbonamento decorre dalla data di riscossione di un canone di abbonamento e termina il giorno precedente la data di riscossione del canone di abbonamento successivo. Qualora non disdetto dal cliente con un preavviso di 30 giorni rispetto alla sua scadenza, il contratto verrà automaticamente prorogato di un ulteriore mese di abbonamento dopo la sua scadenza fino alla normale disdetta o al raggiungimento della durata massima.

**6.2 Risoluzione ordinaria del contratto**

Alla data di scadenza del contratto, ciascuna parte ha la facoltà di risolvere il rapporto contrattuale con un preavviso di 30 giorni rispetto alla fine di un mese di abbonamento (in riferimento alla data di consegna del veicolo). Il cliente può disdire il contratto tramite il suo account cliente su amag.ch. Ci riserviamo il diritto di richiedere uno scioglimento anticipato del contratto ai sensi del punto 14. L'eventuale restituzione del veicolo prima dell'ultimo giorno di un

mese di abbonamento non comporta alcuna cessazione anticipata del contratto e pertanto non comporta alcun calcolo proporzionale dell'ultimo mese di abbonamento. Qualora il cliente non usufruisca del suo diritto di recesso, il contratto viene risolto automaticamente allo scadere della durata massima. Se, dopo la registrazione della disdetta, il veicolo non viene restituito prima della fine del mese di abbonamento, il contratto si rinnova automaticamente per un altro mese, dietro relativo pagamento di un ulteriore rata di abbonamento.

### 6.3 Sostituzione del veicolo

La sostituzione di un veicolo su richiesta del cliente non è consentita durante il periodo di validità del contratto. La sostituzione del veicolo dopo la scadenza del contratto determina l'inizio di un nuovo periodo contrattuale per il nuovo veicolo. L'inserimento della durata del contratto del veicolo precedente nel calcolo di una nuova durata contrattuale per il nuovo veicolo non è consentito.

## 7. Canone di abbonamento e altri obblighi di pagamento

### 7.1 Canone di abbonamento

Il canone di abbonamento per il primo mese di abbonamento viene addebitato sulla carta di credito depositata dal cliente alla data di riferimento. Per tutti i mesi di utilizzo successivi l'addebito del canone di abbonamento sulla carta di credito del cliente avviene lo stesso giorno del mese («data di riferimento») in cui è stata prevista la presa in consegna. L'addebito mensile sulla carta di credito avviene attraverso un servizio di pagamento autorizzato da AMAG Leasing. Nel caso di un successivo adeguamento dei parametri contrattuali (ad es. il chilometraggio), si applicano le condizioni valide al momento della modifica. Eventuali sconti previsti dall'offerta originale non vengono applicati alle condizioni modificate.

### 7.2 Ritardo nel pagamento o scadenza della carta di credito

#### 7.2.1 Scadenza della carta di credito

Il cliente riceve una segnalazione riguardante la scadenza prossima della sua carta di credito e ha l'obbligo di aggiornare regolarmente tutte le informazioni di pagamento. Qualora la validità della carta di credito del cliente si avvicini alla scadenza, il cliente viene invitato tramite e-mail ad aggiornare le informazioni relative alla sua carta di credito nel suo account cliente entro il termine indicato.

#### 7.3 Ritardo nel pagamento e interessi di mora

Se il canone di abbonamento non può essere riscosso tramite la carta di credito alla data di riferimento, il cliente incorre in un ritardo nel pagamento. Il mancato pagamento della fattura entro il quinto (5) giorno lavorativo successivo determina l'invio del primo sollecito. La mancata reazione al primo sollecito entro cinque (5) giorni lavorativi comporta l'invio di un secondo sollecito al cliente, accompagnato dalla notifica di risoluzione del contratto, nel caso il pagamento non venga effettuato. Qualora questo secondo sollecito non dovesse avere seguito entro un termine di cinque (5) giorni lavorativi, il cliente riceverà la notifica della risoluzione senza preavviso del contratto, la richiesta di restituzione del veicolo e di saldo di tutte le fatture insolute al più tardi al momento della restituzione del veicolo. In caso di ritardo nel pagamento, ai clienti privati possono essere addebitati anche interessi di mora del 5,0% a partire dalla data di recapito del secondo sollecito. Per i clienti commerciali si addebita un interesse di mora secondo il Codice svizzero delle obbligazioni.

#### 7.4 Pacchetti chilometri e chilometraggio

Al superamento del chilometraggio incluso nel pacchetto chilometri selezionato alla fine del periodo contrattuale, il partner di consegna è autorizzato ad addebitare al cliente i chilometri aggiuntivi a proprio nome. Nell'eventualità, il partner di consegna addebita al cliente CHF 0,75 (IVA incl.) per chilometro aggiuntivo. I chilometri non percorsi in un mese saranno trasferiti ai mesi successivi della durata. In caso di eventuale chilometraggio minore non verrà effettuato alcun rimborso del canone di noleggio. Non è consentito il trasferimento del chilometraggio minore a un altro abbonamento o veicolo.

### 7.5 Spese aggiuntive

Durante lo svolgimento del contratto possono verificarsi spese aggiuntive non incluse nelle prestazioni contrattuali dell'abbonamento auto e quindi nel canone di abbonamento mensile, che vengono addebitate immediatamente da AMAG Leasing sulla carta di credito del cliente o fatturate dal partner di consegna autorizzato. Tra i pagamenti aggiuntivi dovuti a causa di costi operativi a carico di AMAG Leasing rientrano (importi più IVA):

- 1° sollecito CHF 25.-
- 2° sollecito CHF 50.-
- 3° sollecito CHF 250.-
- Prelievo del veicolo in caso di violazioni contrattuali: costi effettivi del ritiro per un minimo di CHF 1000.-
- Risoluzione anticipata del contratto CHF 800.-
- Esecuzione: costi esterni effettivi della stessa
- Denuncia penale / appropriazione indebita CHF 500.-
- Contatto con le autorità CHF 200.-
- Avvio esecuzione CHF 100.-
- Commissioni di gestione danno totale CHF 100.-
- Mancata comparizione all'appuntamento per la presa in consegna o la restituzione CHF 500.-
- Franchigia dell'assicurazione (in base a età / condizioni di assicurazione)
- Storno della prima rata mensile CHF 500.-
- Estratto conto scritto dietro pagamento anticipato CHF 25.- (gratis nell'account cliente)
- Cambiamento d'indirizzo non comunicato e conseguente ricerca CHF 75.-

I pagamenti aggiuntivi dovuti al partner di consegna per i costi di gestione, che il partner di consegna fattura a proprio nome con l'autorizzazione di AMAG Leasing, comprendono (importi IVA inclusa):

- rimozione generale dello sporco ostinato CHF 250.-
- rimozione dal veicolo dello sporco ostinato causato dal fumo di sigaretta CHF 450.-
- esperto indipendente in caso di divergenze di opinione CHF 800.-

Le tipologie di indennizzo menzionate nei due elenchi non hanno carattere esaustivo e si limitano a indicare alcuni dei possibili disagi provocati dal cliente, da cui possono derivare costi aggiuntivi rispetto al canone di abbonamento.

### 7.6 Altro / Variazioni dell'imposta sul valore aggiunto

Tutti i pagamenti dovuti in riferimento al contratto in oggetto si intendono in CHF e comprensivi di IVA in vigore dovuta ai sensi di legge al momento della conclusione del contratto. Eventuali variazioni dell'aliquota IVA applicabile durante la durata del contratto comportano il conseguente adeguamento del canone di abbonamento mensile e degli altri pagamenti previsti dalle presenti CGA. La stessa disposizione si applica ad altre imposte di recente introduzione o attualmente vigenti, nonché regolate dal diritto pubblico, che siano rilevanti per il rapporto contrattuale.

## 8. Proprietà e facoltà di disporre

### 8.1 Rapporti di proprietà

Per tutta la durata del contratto, nonché alla sua scadenza o in caso di disdetta, il veicolo resta di proprietà esclusiva di AMAG Leasing. Sono esclusi diritti reali o un diritto di ritenzione del cliente sul veicolo quale garanzia dei crediti nei confronti di AMAG Leasing. Sono vietati eventuali provvedimenti relativi al veicolo o ai suoi accessori (a titolo di esempio, vendita, costituzione in pegno, donazione). Il cliente è tenuto a esonerare il veicolo da eventuali diritti di terzi. Il cliente non è autorizzato a vendere, dare a noleggio, costituire in pegno, donare o trasferire in garanzia il veicolo.

### 8.2 Riscatto e targa

Il veicolo viene riscattato da AMAG Leasing presso l'Ufficio della circolazione competente. Nella licenza di circolazione viene inserito il codice 178 «Cambiamento di detentore vietato» e nella sezione apposita vengono inseriti nome e indirizzo del cliente. Le targhe vengono assegnate in base al cantone di residenza del cliente o del conducente principale. A tal fine è determinante la posizione del

veicolo, ai sensi dei regolamenti federali. AMAG Leasing non acquisisce alcun dato relativo a targhe esistenti di proprietà del cliente. In caso di trasferimento di residenza, il cliente è tenuto a comunicare il cambiamento di indirizzo ad AMAG Leasing. Il cliente che trasferisce il proprio domicilio in un altro cantone è tenuto a occuparsi del riscatto corretto del veicolo nel nuovo cantone di domicilio e a richiedere ad AMAG Leasing i moduli a tal fine necessari.

### **8.3 Facoltà di disporre**

In qualità di proprietaria del veicolo, AMAG Leasing ha in qualsiasi momento facoltà di eseguire o far eseguire un'ispezione dello stesso. Il cliente è tenuto a collaborare in questo senso e consente ad AMAG Leasing l'accesso irrevocabile al luogo in cui si trova il veicolo. Qualora durante l'ispezione emerga una violazione degli obblighi contrattuali da parte del cliente, questi è tenuto a prendersi carico delle spese correlate a tale violazione.

### **9. Disponibilità**

AMAG Leasing e il partner di consegna si impegnano a fornire informazioni aggiornate e precise sulla disponibilità nello shop online. In particolare, nel caso di un forte interesse per un prodotto, può accadere che questo appaia nello shop online, ma non sia più disponibile. Tutte le indicazioni relative alla disponibilità vengono quindi fornite senza garanzia e possono variare fino al momento della stipulazione del contratto.

### **10. Ritiro del veicolo**

Il veicolo prenotato viene ritirato dal cliente presso il partner di consegna responsabile o, in caso di consegna a domicilio, presso la residenza o la sede legale del cliente o in un luogo concordato separatamente. Il partner di consegna e il cliente concordano l'appuntamento per la consegna. Il veicolo viene consegnato a serbatoio pieno / batteria carica e munito di vignetta valida. In caso di consegna presso il domicilio del cliente, il carburante utilizzato o la corrente utilizzata sono a carico del cliente.

#### **10.1 Identificazione**

Al momento della consegna del veicolo, il cliente deve essere in grado di provare la propria identità esibendo un documento identificativo riconosciuto in Svizzera (carta d'identità o passaporto svizzero o passaporto straniero accompagnato da permesso di soggiorno) e una licenza di condurre in corso di validità. Il veicolo viene consegnato sempre e solo al cliente e non a un conducente principale o ad altri utenti autorizzati. Il cliente deve trovarsi personalmente sul posto per prendere in consegna il veicolo. Nel caso in cui il cliente sia una persona giuridica, il veicolo viene consegnato solo a soggetti in possesso di una procura legalmente firmata dal cliente. Deve essere presente anche il conducente principale, che deve identificarsi con un documento di identità e una licenza di condurre valida.

#### **10.2 Verbale di consegna**

La consegna del veicolo viene documentata in un relativo verbale, sottoscritto dal cliente e dal partner di consegna. In tale circostanza, il cliente ritira il veicolo dal partner di consegna per conto sia proprio che di AMAG Leasing. Il cliente è tenuto a verificare il veicolo alla consegna e a segnalare nel verbale di consegna ogni eventuale difetto. In caso di difetti o differenze gravi tra il veicolo ordinato e il veicolo consegnato, il cliente è tenuto a rifiutare la consegna. Il cliente si assume l'onere della prova per eventuali danni o difetti non annotati sul verbale di consegna ma che, a suo giudizio, esistevano già al momento della consegna del veicolo.

### **11. Panoramica delle prestazioni incluse**

Il canone di abbonamento mensile include:

- a) utilizzo del veicolo per la durata dell'abbonamento nel quadro del chilometraggio mensile selezionato per il pacchetto di prestazioni concordato;
- b) pneumatici adeguati alla stagione, incluso cambio e stoccaggio;
- c) vignetta autostradale svizzera per la durata del rapporto contrattuale;
- d) tutte le tasse di omologazione, le imposte e le spese relative al veicolo;

- e) assicurazioni ai sensi del punto 10.6;
- f) tutti i relativi servizi e gli interventi di riparazione e su componenti usurati nella misura in cui questi non siano stati causati da un uso da parte del cliente contrario ai termini previsti dal contratto;
- g) imposta sul valore aggiunto all'aliquota vigente.

Tutti i restanti costi legati al funzionamento e alla manutenzione del veicolo sono a carico del cliente. Tale disposizione si applica in particolare ai costi sostenuti per il consumo di carburante, l'elettricità, l'infrastruttura di ricarica, la scheda di ricarica, il liquido lavavetri, l'AdBlue, i costi per la pulizia sostenuti nel corso della durata contrattuale o in vista della restituzione del veicolo, i pedaggi per le strade estere ecc.

#### **11.1 Ispezione/manutenzione/usura**

Il cliente è tenuto a utilizzare il veicolo con la massima cura e a verificare regolarmente i livelli di olio, acqua nonché la pressione degli pneumatici. Il veicolo deve essere utilizzato esclusivamente in condizioni di sicurezza e in conformità con i requisiti di legge.

##### **11.1.1 Servizio e riparazione**

Il cliente è tenuto a far sottoporre il veicolo a servizio alla comparsa delle relative spie o in base al libretto di servizio. Le attività di manutenzione e riparazione del veicolo devono essere effettuate esclusivamente presso le sedi definite dal partner di consegna (per conto di AMAG Leasing) come aziende di servizio responsabili. I costi per l'ispezione e la manutenzione che ne derivano sono inclusi nel canone di abbonamento, fatta eccezione per i casi riconducibili a una violazione degli obblighi del cliente ai sensi del punto 12. È vietata l'esecuzione dei lavori di servizio o di altri lavori presso aziende di servizio non autorizzate; pertanto i costi derivanti da tali lavori nonché da tutti i lavori di smantellamento e/o di controllo eseguiti dalle aziende di servizio incaricate sono a carico del cliente. Fanno eccezione i lavori di riparazione conseguenti a un guasto avvenuto all'estero o disposizioni divergenti in accordo con l'azienda di servizio incaricata.

**11.1.2 Veicolo sostitutivo in caso di lunghi interventi in officina**  
In caso di esecuzione dei seguenti lavori in officina sul veicolo, di durata superiore alle due (2) ore, AMAG Leasing offre al cliente, tramite la relativa azienda di servizio, una vettura sostitutiva da utilizzare per tutto il periodo interessato dai lavori in officina, di modo che il cliente non resti privo di veicolo durante suddetti lavori. Questo regolamento si applica agli interventi di officina nell'ambito di lavori in garanzia, servizio e ispezione, nonché alle riparazioni la cui necessità non è imputabile al cliente. In caso di lavori di riparazione di durata inferiore alle due (2) ore e in caso di cambio pneumatici non è previsto alcun diritto alla mobilità sostitutiva. Il tipo di veicolo sostitutivo fornito dipende dalla disponibilità, e tiene conto, per quanto possibile, delle esigenze del cliente. Non è previsto il diritto a un particolare modello di vettura sostitutiva. Il partner di consegna può anche offrire al cliente forme alternative di mobilità (ad esempio biglietto dell'autobus o del treno), che svolgono la funzione di mobilità sostitutiva se accettati dal cliente.

**11.2 Ammissione alla circolazione e imposta di circolazione**  
Tutti i costi relativi all'ammissione alla circolazione nonché le relative imposte sono a carico di AMAG Leasing.

##### **11.3 Vignetta autostradale**

Il veicolo viene consegnato al cliente già munito di una vignetta valida. Qualora la durata contrattuale sia estesa a un nuovo anno, AMAG Leasing o il partner di consegna è responsabile della sostituzione e del rinnovo della vignetta. Il cliente che acquisti la vignetta altrove o non la ritiri gratuitamente non ha diritto ad alcun indennizzo.

##### **11.4 Pneumatici**

Il veicolo viene consegnato al cliente con gli pneumatici adatti alla stagione. AMAG Leasing decide a propria discrezione le dimensioni, la fabbricazione, il marchio e il materiale dei rispettivi pneumatici.

#### **11.4.1 Cambio di stagione**

Il cliente è responsabile della puntuale sostituzione stagionale degli pneumatici invernali o estivi. Il cliente concorda direttamente con l'azienda di servizio incaricata il momento per il cambio pneumatici. Gli pneumatici smontati vengono immagazzinati presso l'azienda di servizio incaricata. Il cambio pneumatici e l'immagazzinamento avvengono senza alcun costo a carico del cliente.

#### **11.5 Liquidi**

Il cliente che riscontra un livello troppo basso dei liquidi elencati di seguito, è tenuto a rivolgersi all'azienda di servizio per il rabbocco e per la ricerca di eventuali perdite.

- Olio motore
- Olio del cambio
- Olio di servizio
- Liquido dei freni
- Refrigerante

I costi sono inclusi nel canone di abbonamento.

Nel caso in cui il cliente riscontra che il livello dei liquidi elencati di seguito sia troppo basso, è tenuto a provvedere personalmente al rabbocco.

- Liquido lavavetri
- Carburante di ogni tipo incl. AdBlue

I costi sono a carico del cliente.

#### **11.6 Assicurazione**

Per l'intera durata del rapporto contrattuale, il veicolo dispone di:

- a) un'assicurazione di responsabilità civile obbligatoria per legge;
- b) un'assicurazione casco collisione;
- c) un'assicurazione casco parziale;
- d) una copertura vetri Plus;
- e) un'assicurazione danni da parcheggio Plus;
- f) una protezione in caso di negligenza grave: rinuncia a qualsiasi diritto di regresso o di riduzione;
- g) un veicolo sostitutivo gratuito (CHF 300.– / max 3 giorni).

Il premio assicurativo è incluso nel canone di abbonamento. Titolare dell'assicurazione è AMAG Leasing. Sono esclusi dal premio assicurativo tutti i danni causati con dolo o negligenza grave.

#### **Franchigie:**

- Assicurazione di responsabilità civile con protezione in caso di negligenza grave: CHF 0.– / CHF 2000.–\*
- Assicurazione casco totale (collisione), con protezione in caso di negligenza grave: CHF 1000.– / CHF 3000.–\*
- Assicurazione casco parziale, incl. vetri PLUS e danni da parcheggio PLUS: CHF 0.– / CHF 0.–\*
- Danni da parcheggio: CHF 0.– / CHF 0.–\*

\* Vale solo per i conducenti di età inferiore a 25 anni.

#### **11.6.1 Condizioni generali di assicurazione (CGA)**

Oltre al contratto, si applicano le relative Condizioni generali di assicurazione (CGA) di Zurich Compagnia di Assicurazioni SA («Zurich»), come di volta in volta modificate, le cui disposizioni prevalgono sulle Condizioni generali di abbonamento in caso di conflitto. Le CGA nella rispettiva versione attuale sono consultabili sul sito web di Zurich Compagnia di Assicurazioni SA (zurich.ch). Il cliente è tenuto a informarsi sulle CGA e a rispettare le disposizioni applicabili in esse contenute come se fosse egli stesso il contraente della polizza. La carta internazionale di assicurazione (carta verde) può essere richiesta tramite Zurich [[Carta internazionale di assicurazione – Zurich Svizzera](#)]. Nel caso di esclusione o riduzione delle prestazioni assicurative a causa di un comportamento colposo del cliente o di un utente autorizzato, AMAG Leasing ha il diritto di addebitare al cliente il danno non coperto.

### **12. Guasti e sinistri**

#### **12.1 Condotta in caso di guasto**

In caso di guasto è necessario informare il soccorso stradale di Totalmobil! Telefono: +41 848 024 365

#### **12.2 Condotta in caso di incidenti, furto, danni da selvaggina**

In caso di eventi come incidenti, furto, smarrimento, incendio, danni causati da selvaggina o altri danni nonché l'esercizio di diritti da parte di terzi, il cliente è tenuto ad avvisare immediatamente la polizia e a far redigere un rapporto. Questo vale anche per gli incidenti imputabili al cliente senza il coinvolgimento di terzi.

#### **12.3 Segnalazione di danni**

I danni di qualsiasi tipo devono essere segnalati dal cliente o dalla parte lesa entro cinque (5) giorni lavorativi tramite il link nell'account cliente. Il cliente è tenuto a compilare il formulario dei danni in ogni sua parte e fornendo informazioni veritieri. In caso di segnalazioni tardive dei danni o ritardi imputabili al cliente nella gestione dei danni, AMAG Leasing si riserva il diritto di addebitare una commisurata commissione di gestione. AMAG Leasing si riserva inoltre il diritto di richiedere al cliente la restituzione di eventuali costi finanziari causati direttamente o indirettamente da ritardo imputabile al cliente o da mancato rispetto dell'obbligo di collaborazione. Non è consentito riconoscere pretese avversarie. Il cliente deve attenersi alle istruzioni di AMAG Leasing e/o dell'assicurazione in merito alla risoluzione di eventuali danni.

#### **12.4 Danni non coperti da assicurazione**

Sono a carico del cliente i danni al veicolo (incl. danni di entità minore, come ad es. lievi danni alla verniciatura che è possibile eliminare tramite lucidatura o la sostituzione di piccoli componenti avvitati o innestati) che non sono coperti dall'assicurazione casco o che rientrano nella franchigia dell'assicurazione casco totale nonché nell'intera franchigia per i danni da incidente.

#### **12.5 Danni totali**

In caso di danno totale o di furto, AMAG Leasing ha il diritto di risolvere il contratto senza preavviso. I canoni di abbonamento mensili già corrisposti dal cliente non saranno rimborsati.

### **13. Obblighi del cliente**

#### **13.1 Rispetto di leggi e prescrizioni**

Il cliente è tenuto al rispetto di tutti gli obblighi di legge derivanti dall'impiego e dalla custodia del veicolo. È tenuto al rispetto di tutte le norme di circolazione sul territorio nazionale e all'estero. In caso di viaggi all'estero, il cliente è tenuto ad avere con sé tutti i documenti necessari e gli accessori di sicurezza aggiuntivi, come i giubbotti ad alta visibilità. La carta internazionale di assicurazione (carta verde) può essere richiesta tramite Zurich [[Carta internazionale di assicurazione – Zurich Svizzera](#)].

#### **13.2 Rispetto delle istruzioni di utilizzo e di servizio**

Il cliente è tenuto ad assicurare che il veicolo sia mantenuto e trattato in conformità con le istruzioni di utilizzo e di servizio del produttore. Il veicolo deve essere sempre mantenuto in condizioni operative sicure e idonee alla circolazione. È vietato il trasporto di sostanze infiammabili, esplosive, tossiche o altrimenti pericolose.

#### **13.3 Targhe**

Il cliente è tenuto a guidare il veicolo su strade pubbliche esclusivamente con la targa fornita dal partner di consegna. Non è consentita la sostituzione della targa o la sua applicazione ad altri veicoli, fatta eccezione in caso di trasferimento di residenza ad altro cantone ai sensi del punto 7.2.

#### **13.4 Fonti di energia / Carburante**

Nel caso di veicoli con propulsione a combustione, il cliente è tenuto a osservare le disposizioni applicabili per quanto riguarda il carburante (benzina e diesel) da utilizzare. Analogamente, lo stesso vale anche per l'energia elettrica (elettricità) e per qualsiasi altro mezzo di alimentazione di un veicolo. I danni causati dall'uso scorretto di una fonte di energia (ad es. durante il rifornimento o la ricarica) devono essere rimborsati dal cliente.

#### **13.5 Pulizia e divieto di fumare**

Il cliente è responsabile del rispetto del divieto di fumare e della pulizia del veicolo. Il divieto di fumare si applica anche a sigarette elettroniche, riscaldatori di tabacco e dispositivi analoghi.

### **13.6 Trasporto di animali**

Gli animali possono essere trasportati esclusivamente nei box di trasporto appositi situati nel bagagliaio.

### **13.7 Ampliamenti, installazioni, scritte**

Il cliente ha la facoltà di effettuare ampliamenti, applicare installazioni e scritte al veicolo, purché questo non ne pregiudichi il valore e il cliente abbia previamente ottenuto il consenso di AMAG Leasing. A discrezione di AMAG Leasing, eventuali ampliamenti e scritte diventano di proprietà di AMAG Leasing senza alcun diritto a un rimborso o a un indennizzo; in alternativa, prima di procedere alla restituzione del veicolo, suddette modifiche dovranno essere rimosse dal cliente a proprie spese al fine di ripristinare lo stato originario del veicolo.

### **13.8 Protezione antifurto**

Il veicolo deve essere adeguatamente protetto dai furti. Nel momento in cui si lascia il veicolo, i finestrini e le portiere devono essere chiusi e bloccati correttamente.

### **13.9 Pene pecuniarie e multe**

Sono a carico del cliente eventuali multe e pene pecuniarie per violazioni da parte del cliente o di un utente autorizzato delle norme sulla circolazione nonché le relative spese legali. Il cliente è tenuto a segnalare senza indugio ad AMAG Leasing il conducente responsabile delle sanzioni ed esonerare la stessa da tali rivendicazioni.

### **13.10 Modifica dell'indirizzo**

Il cliente è tenuto a comunicare tempestivamente ad AMAG Leasing ogni previsto cambio di domicilio o sede. Qualora il cliente intenda trasferire il proprio domicilio o la propria sede all'estero, AMAG Leasing ha la facoltà di risolvere il contratto a decorrere dalla data del trasferimento. L'indirizzo può essere modificato nell'account cliente, ma in caso di cambio di cantone AMAG Leasing dovrà essere informata anche per iscritto o telefonicamente.

### **13.11 Obblighi di collaborare e di scambio di informazioni da parte del cliente**

Qualora sia necessario per l'esecuzione del contratto o per il rispetto delle norme di legge, il cliente è tenuto a mettere a disposizione di AMAG Leasing tutte le informazioni necessarie, ad esempio su altri utenti del veicolo, in particolare se hanno commesso una violazione delle regole sulla circolazione, su un imminente sequestro del veicolo da parte di un'autorità ecc. AMAG Leasing è autorizzata a inoltrare tali informazioni e dati personali alle autorità competenti. Lo smarrimento delle chiavi o di altri accessori del veicolo deve essere segnalato tempestivamente al partner di consegna.

## **14. Restituzione del veicolo**

### **14.1 Stato e luogo di restituzione**

Al termine del periodo di abbonamento o in caso di risoluzione anticipata del contratto, il cliente è tenuto a restituire il veicolo con il serbatoio pieno o con la batteria a piena carica, in uno stato non danneggiato, pulito, idoneo alla circolazione, adeguato all'età e al chilometraggio del veicolo, con tutte le chiavi e i componenti e documenti associati. Il cliente e il partner di consegna (in rappresentanza di AMAG Leasing) fissano un appuntamento per la restituzione del veicolo, che deve essere riconsegnato dal cliente al partner di consegna concordato. È escluso il ritiro del veicolo presso il domicilio del cliente, a meno che non sia stato concordato diversamente e con il consenso del partner di consegna responsabile.

### **14.2 Chilometri aggiuntivi**

Qualora il cliente abbia percorso più chilometri di quanto concordato nel contratto per il periodo di abbonamento, i costi relativi al chilometraggio aggiuntivo gli verranno addebitati nella fattura finale emessa dal partner di consegna debitamente autorizzato. Il costo per chilometro aggiuntivo è di CHF 0,75 (IVA incl.).

### **14.3 Verbale di restituzione**

Al momento della restituzione e in presenza del cliente o, nel caso di persone giuridiche, di un rappresentante autorizzato del cliente, viene redatto il verbale di restituzione sullo stato del veicolo che

attesta la restituzione del veicolo comprensivo dei suoi componenti e documenti nonché i danni accertabili. Qualora il cliente non sia presente di persona al momento della restituzione, il verbale di restituzione si considera approvato anche senza la firma del cliente.

### **14.4 Responsabilità per danni e oggetti mancanti**

Il cliente è responsabile di tutti gli oggetti mancanti del veicolo, come chiavi ecc., nonché dei necessari lavori di riparazione e manutenzione conseguenti a un uso del veicolo contrario ai termini previsti dal contratto da parte del cliente o di altre persone di cui è responsabile ai sensi del contratto di abbonamento. I normali segni di usura, come piccoli danni derivanti da schegge di pietra, graffi in prossimità del coperchio del serbatoio o dello sportello di ricarica, delle maniglie delle porte e del bagagliaio, non sono considerati danni causati dal cliente. I normali segni di usura sono riportati nel catalogo dei danni, fornito al cliente al momento della consegna del veicolo.

### **14.5 Mancata restituzione**

Qualora il cliente non riconsegna il veicolo nel luogo concordato entro i termini stabiliti, il partner di consegna è autorizzato ad addebitargli i costi che ne derivano. Qualora il cliente non reagisca neppure a una rinnovata richiesta di restituzione del veicolo alla data e nel luogo concordati, il partner di consegna ha la facoltà di farlo ritirare presso il cliente a spese di quest'ultimo, senza bisogno di un'ingiunzione o di un deposito. I relativi costi rientrano nelle tariffe applicabili ai sensi del punto 6.5. I collaboratori di AMAG Leasing e i soggetti terzi incaricati, tra cui in particolare il partner di consegna e le società di recupero incaricate, sono autorizzati, ai fini del ritiro del veicolo, ad accedere al terreno di proprietà del cliente o all'edificio in cui si trova il veicolo stesso.

### **14.6 Consegnna del veicolo allo scadere dell'abbonamento**

In alternativa alla restituzione del veicolo, prima della fine del periodo di abbonamento si può concordare l'acquisto del veicolo o la stipula di un leasing. Il cliente non ha alcun diritto a tale transazione. Il prezzo di acquisto e le condizioni di leasing vengono comunicati al cliente dal partner di consegna in caso di interesse prima della scadenza del periodo di abbonamento. Gli ulteriori dettagli e condizioni sono definiti in un contratto di acquisto separato tra AMAG Leasing e il cliente.

### **14.7 Fattura finale**

Dopo la restituzione del veicolo, il partner di consegna debitamente autorizzato emette una fattura finale a proprio nome contenente i seguenti elementi:

- a) eventuali costi per il superamento del chilometraggio concordato contrattualmente nell'ambito dell'abbonamento ai sensi delle tariffe concordate per il chilometraggio aggiuntivo;
- b) eventuali costi per la riparazione di danni non derivanti dalla normale usura;
- c) eventuali costi per la sostituzione ovvero il recupero di documenti, chiavi e altri accessori.

La fattura finale deve essere pagata dal cliente entro 30 giorni dalla data di emissione.

## **15. Risoluzione anticipata del contratto**

### **15.1 Da parte di AMAG Leasing**

AMAG Leasing ha la facoltà di risolvere in qualsiasi momento il contratto per giusta causa e senza preavviso. Per giusta causa si intende in particolare:

- a) mancato pagamento di qualsiasi canone dovuto i sensi del contratto di abbonamento nonostante i solleciti;
- b) segnalazione di autofallimento o di una richiesta di insolvenza;
- c) gravi violazioni delle norme sulla circolazione e viaggi effettuati in uno stato non idoneo alla circolazione;
- d) ritiro della licenza di condurre (del cliente o del conducente principale);
- e) uso del veicolo in modo non conforme ai termini contrattuali;
- f) rimozione dell'adattatore per la registrazione dei dati telemetrici, se installato sul veicolo;
- g) violazione di obblighi da parte del cliente (o degli utenti autorizzati);
- h) mancata cooperazione in caso di danni;

- i) violazione di disposizioni di legge che potrebbero rappresentare un rischio per la reputazione di AMAG Leasing o adempimento del contratto non più opportuno per motivi legati alla legislazione nazionale sull'embargo, a risoluzioni dell'ONU oppure ad altre sanzioni internazionali.
- j) decesso del cliente.

#### **15.2 Da parte del cliente**

Il cliente o i suoi eredi hanno la facoltà di risolvere il contratto in qualsiasi momento per giusta causa e senza preavviso in caso di:

- a) Per violazione di una disposizione contrattuale sostanziale da parte di AMAG Leasing si intende, in particolare, l'impossibilità prolungata di utilizzare il veicolo per motivi tecnici, che non può essere risolta da AMAG Leasing o dal partner di consegna entro un periodo di tempo ragionevole. È incluso anche il danno totale al veicolo causato da un incidente. AMAG Leasing si riserva il diritto di mettere a disposizione del cliente un veicolo sostitutivo come minimo equivalente attraverso il partner di fornitura.
- b) decesso del cliente.

clausola sul foro competente i casi in cui il diritto processuale civile preveda obbligatoriamente un foro diverso.

#### **15.3 Costi in caso di risoluzione anticipata del contratto**

La risoluzione anticipata del contratto è valida a decorrere dalla data della restituzione effettiva e mutuamente concordata del veicolo al partner di consegna. Il canone mensile concordato è dovuto per intero anche se la data di restituzione effettiva del veicolo è precedente all'ultimo giorno del mese di abbonamento iniziato. I costi per la risoluzione anticipata del contratto da parte di AMAG Leasing vengono addebitati al cliente o agli eredi. Il partner di consegna è autorizzato ad addebitare al cliente, a proprio nome, CHF 0,75 (IVA incl.) per ogni chilometro aggiuntivo. Tutti i chilometri aggiuntivi vengono conteggiati pro rata alla data della risoluzione anticipata del contratto. In caso di eventuale chilometraggio minore non verrà effettuato alcun rimborso del canone di noleggio.

### **16. Responsabilità**

La responsabilità è regolamentata dalle disposizioni di legge applicabili. Tuttavia, AMAG Leasing non si assume in alcun caso la responsabilità per (i) colpa lieve, (ii) danni diretti e indiretti, danni conseguenti e mancato guadagno, (iii) mancati risparmi, (iv) danni derivanti da ritardo di consegna nonché (v) qualsiasi azione e omissione del personale ausiliario di AMAG Leasing, nonché del partner di consegna o dell'azienda di servizio, sia prevista che non prevista dal contratto. AMAG Leasing declina inoltre la responsabilità nei seguenti casi:

- stoccaggio, regolazione o utilizzo inappropriati, contrari ai termini previsti dal contratto o illegali dei prodotti;
- utilizzo di ricambi o accessori incompatibili (ad esempio per l'alimentazione elettrica);
- mancata manutenzione e/o modifiche o riparazioni inappropriate dei prodotti da parte della clientela o di un terzo;
- forza maggiore, in particolare danni dovuti a elementi naturali, umidità, cadute e urti ecc. di cui AMAG Leasing non è responsabile, e disposizioni delle autorità.

### **17. Protezione dei dati**

Per il trattamento di dati personali da parte di AMAG Leasing si applica l'[Informativa sulla protezione dei dati del gruppo AMAG](#).

### **18. Nullità parziale**

Qualora singole disposizioni delle presenti CGA dovessero risultare nulle o inefficaci, ciò non pregiudicherà la validità delle restanti disposizioni e delle presenti CGA nel loro complesso.

### **19. Foro competente e diritto applicabile**

Tutti i rapporti giuridici tra AMAG Leasing e il cliente sottostanno al diritto materiale svizzero. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci non è applicabile. Foro competente per tutte le controversie derivanti dal presente contratto è la sede di AMAG Leasing AG a Cham, ZG. AMAG Leasing AG si riserva tuttavia il diritto di ricorrere alle vie legali presso la sede della parte contraente convenuta. Sono esclusi dalla